

SUPLEMENT BIBLIOGRÀFIC 2011

[més referències no citades en anteriors Suplements]

BIBLIOGRAFIA CURIAL E GÜELFA

- BADIA, Lola - TORRÓ, Jaume, «Curial entre Tristán y Orlando», en *Estudios sobre la Edad Media, el Renacimiento y la temprana modernidad*, eds. Francisco Bautista Pérez - Jimena Gamba Corradine, Col. Instituto Biblioteca Hispánica. Serie Mayor, 5, San Millán de la Cogolla - Salamanca, CiLengua - SEMYR, 2010, pp. 43-60.
- BARCELÓ I TRIGUERS, Sergi: *vid.* SENTÍ I PONS, Andreu.
- BELTRÁN, Rafael, «Convergencias entre *El Victorial y Curial e Güelfa*: del *accessus* biográfico al contexto histórico de la París de 1405», *eHumanista*, 16 (2010), pp. 442-459.
- COLOMINA, Jordi, «Atényer, (a)plegar, arribar i esser junt en el *Curial e Güelfa*», en *Estudis de Llengua i Literatura Catalanes LX = Miscel·lània Joaquim Molas*, 5, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2010, pp. 59-72.
- COMPAGNA, Anna Maria, «I risvolti sovranazionali dell'identità catalana: il cavaliere è turco, è lombardo, è bretone», en *La Catalogna in Europa, l'Europa in Catalogna. Transiti, passaggi, traduzioni. Atti del IX Congresso internazionale (Venezia, 14-16 febbraio 2008)* [edizione in rete a cura di Costanzo di Girolamo - Paolo di Luca - Oriana Scarpati], <http://www.aisc.cat>, 2009.]
- FERRANDO, Antoni, «*Curial i Tirant cara a cara*», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. II, pp. 415-449.
- FERRER i Mallol, Maria Teresa, «Fou Lluís Sescases l'autor de *Curial e Güelfa*? El nord d'Àfrica en la narrativa del segle XV», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 59-141.
- FUSTER Ortuño, Maria Àngels, «La traducció de clàssics medievals: locucions verbals i col·locacions en el *Curial e Güelfa*», en *Actes del Catorzè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes. Budapest, 2006. Volum II, Fraseologia*, eds. K. Faluba - I. Szijj, Col. Textos i Estudis de Cultura Catalana, 151, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2009, pp. 167-176.
- MARFANY, Marta, *ressenya*: Anònim, *Curial e Güelfa*, ed. Lola BADIA i Jaume TORRÓ, Barcelona, Quaderns Crema, 2011; *Tirant*, 14 (2011), pp. 183-184.

MARTINES, Vicent, «Traducció, noves tecnologies i fraseologia per conèixer millor el llenguatge dels nostres clàssics: Ausiàs March i *Tirant lo Blanch*. Un esguard», en *Actes del Catorzè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes. Budapest, 2006. Volum II, Fraseologia* (eds. K. Faluba - I. Szijj), Col. Textos i Estudis de Cultura Catalana, 151, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2009, pp. 239-247.

SANZ Julián, María, «De la *Ilíada* a *Ein Hübsche Histori*: panoràmica de la materia troyana en Europa», *Troianalexandrina. Anuario sobre Literatura Medieval de Materia Clásica*, 10 (2010), pp. 35-70. [Inclou Curial]

SENTÍ i Pons, Andreu i Sergi BARCELÓ i Triguers, «Amadís i Oriana en la literatura catalana medieval», en *Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (In Memoriam Alan Deyermond)*, Valladolid, Univ. de Valladolid, 2010, 2 vols., vol. II, pp. 1655-1666.

BIBLIOGRAFIA TIRANT LO BLANCH

ABRÀMOVA, Marina, «Traducció del *Tirant lo Blanc* en rus. Una altra llengua, un altre lector?», en *Actes del Catorzè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes. Budapest, 2006. Volum I, Contactes Internacionals de la Literatura Catalana a partir del Modernisme*, eds. K. Faluba - I. Szijj, Col. Textos i Estudis de Cultura Catalana, 151, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2009, pp. 37-46.

ABULAFIA, David, «La corona d'Aragó en l'època de *Tirant lo Blanc*, 1392-1516», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 47-59. [N'hi ha també versió en castellà]

ALEMANY Ferrer, Rafael, «Tirant i Carmesina: complexitat d'una història d'amor», en *Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (In Memoriam Alan Deyermond)*, Valladolid, Univ. de Valladolid, 2010, 2 vols., vol. I, pp. 297-310.

ALOMAR i Canyelles, Antoni Ignasi, «Les armes en la narrativa cavalleresca del segle XV», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. II, pp. 485-571.

BABBI, Anna Maria, «L'innamoramento nella narrativa cavalleresca del Quattrocento», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 319-333.

BAILE López, Eduard, «'Amau a qui us ama' (Nòtules sobre el lèxic eroticoamorós del *Tirant lo Blanch*)», en *Estudis de Llengua i Literatura Catalanes LX = Miscel·lània Joaquim Molas, 5*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2010, pp. 74-88.

BEAUFORT, Chistian, «El torneig cortesà», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 143-149. [N'hi ha també versió en castellà]

BELTRAN, Rafael, «*Tirant lo Blanc* i les biografies militars i cavalleresques en l'Europa del XV», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 61-71. [N'hi ha també versió en castellà]

- BELTRAN, Rafael, «El diàleg poètic entre les divises de Tirant i Carmesina i els diàlegs emblemàtics dels ducs de Borgonya», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. II, pp. 451-483.
- BELTRAN, Rafael, «Els diàlegs matrimonials de la casa de Borgonya i els emblemes amorosos al Tirant lo Blanc», *Tirant*, 14 (2011), pp. 72-110.
- BELLVESER, Ricard, ed., *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols.
- BELLVESER, Ricard, «La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV», vol. I, en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 7-29.
- CALVO Rigual, Cesàreo, «La versió italiana del Tirant», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. II, pp. 693-719.
- CALVO Rigual, Cesàreo, «Tirante il Bianco: la traducció renaixentista de Tirant lo Blanc», en «Tirant lo Blanch» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 41-43.
- COMPAGNA, Anna Maria, «I risvolti sovranazionali dell'identità catalana: il cavaliere è turco, è lombardo, è bretone», en *La Catalogna in Europa, l'Europa in Catalogna. Transiti, passaggi, traduzioni. Atti del IX Congresso internazionale (Venezia, 14-16 febbraio 2008)* [edizione in rete a cura di Costanzo di Girolamo - Paolo di Luca - Oriana Scarpati], <http://www.aisc.cat>, 2009.]
- CORTIJO, Antonio, «Tirant y Cervantes. Sobre lecturas, influjos y trasvases culturales», en «Tirant lo Blanch» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 37-40.
- DE COURCELLES, Dominique, «Glòries cavalleresques en l'Europa mediterrània del segle XV: Valencia al principio de una Europa mediterránea», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 31-39.
- DONOSO, Isaac i Jenifer Zabala, «De Tirante a Florante. València en la literatura de Filipines», en «Tirant lo Blanch» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 51-55.
- EL HERIAN El Bassal, Hani, «Traduir Tirant lo Blanc a l'àrab: apunts sobre un complex treball de traducció intercultural», en «Tirant lo Blanch» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 62-66.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «La representació social del poder i la festa al Tirant i a la cort dels Borja», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 223-279.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Les lectures de Joanot Martorell», en «Tirant lo Blanch» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 31-35.
- ESPADALER, Anton, «Les coses de Turquia en el Tirant lo Blanch», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 177-183. [N'hi ha també versió en castellà]
- ESPADALER, Anton, «Notes sobre els dos Orients de Tirant lo Blanch», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. II, pp. 673-691.

- FERRANDO, Antoni, «Sant Jordi en la simbologia històrica, el culte i la literatura al regne de València», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 119-131. [N'hi ha també versió en castellà]
- FERRANDO, Antoni, «*Curial i Tirant cara a cara*», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. II, pp. 415-449.
- FERRANDO, Antoni, «Llengua i autoria al *Tirant lo Blanc*», en «*Tirant lo Blanch*» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 23-30.
- FRANCÉS Mira, Anna, «Diafebus: el paper de l'ajudant de l'heroi», en *Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (In Memoriam Alan Deyermond)*, Valladolid, Univ. de Valladolid, 2010, 2 vols., vol. I, pp. 815-828.
- FRANCO, Àngela, «Els Nou Barons de la Fama i les Virtuts en la literatura i l'art en l'ocàs de l'edat mitjana», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 151-159. [N'hi ha també versió en castellà]
- FRANCO-Sánchez, Francisco, «*Tirant i l'Islam. L'Islam com a variable d'anàlisi de l'obra*», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. II, pp. 635-671.
- GÓMEZ Frechina, José, «La pintura en València en els temps de Joanot Martorell», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 103-117. [N'hi ha també versió en castellà]
- GROS, Sònia, «Consejeros, intermediarios y confidentes amorosos en el *Curial e Güelfa*», *Tirant*, 14 (2011), pp. 129-144.
- LEMAÍC, Maja i Pau Sanchis i Ferrer, «El projecte de traducció del *Tirant lo Blanc* al croat», en «*Tirant lo Blanch*» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 69-71.
- LLORCA Serrano, Magdalena, «Sobre el caràcter no arquetípic dels personatges del *Tirant lo Blanc*: el cas de Plaerdemavida», en *Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (In Memoriam Alan Deyermond)*, Valladolid, Univ. de Valladolid, 2010, 2 vols., vol. II, pp. 1147-1158.
- MARTINES, Vicent, ed., «*Tirant lo Blanch*» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011.
- MARTINES, Vicent, «*Tirant lo Blanch* plurilingüe. De la traducció com a eina per estudiar millor els originals i escampar-ne el coneixement», en «*Tirant lo Blanch*» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 5-13.
- MARTINES Peres, Vicent, Fuster Ortuño, M.^a Àngels i Sánchez López, Elena, «*Tirant lo Blanch* i les traduccions. La seducció poliglota i un escandall de traduccions orientals mediterrànies», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. II, pp. 601-633.

- MARTÍNEZ Candela, Minerva i Vicent Ramon POVEDA Clement, "Les cendres del cavaller (2005) de Silvestre Vilaplana: una biografia de Joanot Martorell entre la historia y la ficción", en *Actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (In Memoriam Alan Deyermond)*, Valladolid, Univ. de Valladolid, 2010, 2 vols., vol. II, pp. 1299-1314.
- MÉRIDA Jiménez, Rafael M. «De la «matèria de Bretanya» al *Tirant lo Blanch*: lectures tardomedievals de les ficcions cavalleresques», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 335-383.
- MIRA, Eduard, ed., *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. [Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011]*, València, Generalitat Valenciana, 2011. [N'hi ha també versió en castellà]
- MIRA, Eduard, «Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 13-45. [N'hi ha també versió en castellà]
- MIRA, Eduard, «Dracs i grius. Una frontera al sud-est», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 181-221.
- NAVARRO Durán, Rosa, *El «Tirant lo Blanc» i la seva presència en el «Lazarillo de Tormes» i en les novel·les de Cervantes*, 'Col·lecció Germà Colón d'estudis filològics', 7, Castelló-Barcelona, Fundació Germà Colón Domènech-Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2011.
- ONTORIA Oquillas, Pedro, «Diego de Gumiel, impresor de *Tirante el Blanco* y la presencia de las Islas Canarias en la novela», *Tirant*, 14 (2011), pp. 145-155.
- PAVIOT, Jacques, «Les relations de la couronne d'Aragon avec la Bourgogne et l'Empire Germanique au XV^e siècle», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 41-57.
- PERUJO Melgar, Joan M. «Les històries troianes que seduiren Joanot Martorell», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 161-175. [N'hi ha també versió en castellà]
- POVEDA Clement, Vicent Ramon: vid. MARTÍNEZ Candela, Minerva.
- RUBIO Vela, Agustín, «Es va escriure *Tirant lo Blanch* en la cort barcelonina del príncep de Viana? Notes de crítica documental a l'entorn d'un miratge literari», en «*Tirant lo Blanch*» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 15-22.
- RUIZ-Domènec, José Enrique, «Visibilitat de la cavalleria del segle XV: *La Batalla de Sant Romà d'Uccello*», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 133-141. [N'hi ha també versió en castellà]
- RUIZ-Domènec, José Enrique, «El papel de los caballeros en la política europea del siglo XV: de Boucicaut a Jacques de Lalaing», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 165-179.
- SAIT Sener, Mehmet, «La importància de la presa de Constantinoble per als otomans», en «*Tirant lo Blanch*» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 67-68.

- SASOR, Rozalya, «Un episodi polonés en *Tirant lo Blanc*: el rei d'Àpol·lònia», en «*Tirant lo Blanch*» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 45-46.
- SERRANO Serrano, Manuel, «Elements històrics de l'Imperi Bizantí en el *Tirant lo Blanch* de Joanot Martorell», en «*Tirant lo Blanch*» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 57-61.
- SIRERA, Josep Lluís, «Les versions teatrals del *Tirant*», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. II, pp. 721-743.
- SZKILNIK, Michelle, «Jean de Saintré ou le rêve d'une internationale chevaleresque», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 385-401.
- TAZAWA, Ko, *Tirant lo Blanch* traduït al japonés», en «*Tirant lo Blanch*» poliglota (1511-2011). *Cinc-cents anys de traduccions i estudis*, a cura de Vicent Martines, Gandia, Ajuntament de Gandia-Universitat d'Alacant, 2011, pp. 47-50.
- TORRÓ Torrent, Jaume, «Els darrers anys de Joanot Martorell o en defensa del *Tirant*, la novel·la cavalleresca i la cort», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. II, pp. 573-599.
- ZARAGOZÁ Catalán, Arturo, «Gòtic i Modern. Consideracions sobre l'art i l'arquitectura en l'edat del cavaller *Tirant lo Blanch*», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 73-87. [N'hi ha també versió en castellà]
- VÀRVARO, Alberto, «La novela europea en el siglo XV», en *La novel·la de Joanot Martorell i l'Europa del segle XV*, ed. Ricard Bellveser, València, Alfons el Magnànim, 2011, 2 vols, vol. I, pp. 305-317.
- VILLALMANZO, Jesús, «Joanot Martorell: lloc i data del seu naixement», en *Joanot Martorell i la tardor de la cavalleria. (Catàleg de l'exposició realitzada al Centre del Carme de València, desembre de 2010 - març de 2011)*, ed. Eduard Mira, València, Generalitat Valenciana, 2011, pp. 89-101. [N'hi ha també versió en castellà]